

## DEUTSCH ZUSAMMEN – TEDESCO INSIEME

Progetto di continuità educativa tra SCUOLA SECONDARIA di PRIMO GRADO e  
SCUOLA SECONDARIA di SECONDO GRADO  
per l'apprendimento della LINGUA TEDESCA

Ideatori del progetto	- Scuola Secondaria di 1° Grado “Da Vinci - Colombo” - Perugia - Istituto d'Istruzione Superiore “Giordano Bruno” – Perugia  Le due scuole si sono costituite in rete al fine della realizzazione del progetto.
Destinatari del progetto	Un gruppo di alunni delle classi 3^A e 3^B della Scuola Media “Da Vinci - Colombo”
Docenti	Docenti di Lingua e cultura tedesca dell'Istituto “Giordano Bruno”
Obiettivi del progetto	<u>Obiettivo primario</u> : permettere a un alunno arrivato in 3° anno alla Scuola Media “Da Vinci - Colombo”, iscritto all'ONAOI e proveniente dalla Provincia di Trento, di proseguire lo studio del tedesco come seconda lingua comunitaria per poter includere questa materia, alla fine dell'anno scolastico, nell'Esame di Stato di Scuola Secondaria di primo grado.  <u>Obiettivo secondario</u> : inserire l'alunno in un contesto-classe per le lezioni di tedesco secondo il principio della <i>peer education</i> e dare la possibilità ad altri alunni delle classi terze della stessa scuola di avvicinarsi a una nuova lingua e cultura, sia tramite le lezioni di tedesco nella propria scuola, sia tramite il coinvolgimento in eventi dedicati a loro che si terranno all'Istituto “Giordano Bruno”, dove questa materia viene studiata nell'Indirizzo di Liceo Linguistico.
Luoghi di svolgimento	Principalmente presso la Scuola Media “ Da Vinci - Colombo, con alcuni interventi nel corso dell'anno presso l'Istituto Superiore “Giordano Bruno”.
Tempi	Anno scolastico 2011-2012: da ottobre 2011 a giugno 2012.
Svolgimento del progetto	Il progetto si articola principalmente in lezioni settimanali che si sviluppano secondo due modalità: <ul style="list-style-type: none"><li>- 1 ora di tedesco a settimana per l'alunno trentino (ora curricolare durante la quale il resto della classe ha una lezione di francese);</li><li>- 1 ora di tedesco a settimana per il gruppo classe, incluso l'alunno trentino, nell'ambito di un ampliamento dell'offerta formativa della</li></ul>

	<p style="text-align: center;">Scuola Media.</p> <p>Queste attività di insegnamento “tradizionale” saranno anche supportate da alcuni eventi presso l’I.I.S. “Giordano Bruno” in cui saranno coinvolti sia alunni dell’Indirizzo di Liceo Linguistico che studiano il tedesco, sia alunni austriaci presenti nella scuola nel periodo novembre – gennaio perché partecipanti ad un progetto Comenius di mobilità studentesca..</p> <p>A questi incontri collaborerà inoltre anche l’Istituto Tedesco di Perugia, che da anni svolge attività di promozione e divulgazione della lingua e della cultura tedesca, proponendo un approccio diverso alla lingua. Tali iniziative costituiranno l’occasione per i ragazzi della scuola media di interagire con i compagni più grandi che hanno scelto di studiare il tedesco, di incontrare gli studenti austriaci - quindi di madrelingua tedesca - e di utilizzare le nuove strumentazioni tecnologiche presenti al “Giordano Bruno”, come il laboratorio linguistico e le lavagne multimediali (LIM).</p> <p>Questi primi contatti potranno anche instaurare una feconda opportunità di comunicazione – in tedesco, naturalmente! – tramite e-mail o social network.</p> <p>A conclusione del progetto si prevede un evento finale con una lezione interattiva basata sul metodo “ Lingo Tech”, con musica rap e techno combinata con semplici espressioni in tedesco, che costituirà l’occasione per presentare il prodotto finale.</p> <p>Alla fine dell’anno scolastico 2011/12, l’alunno trentino sosterrà l’Esame di Stato finale di scuola media con il tedesco come seconda lingua comunitaria, e l’intero gruppo classe riceverà un attestato di partecipazione al corso rilasciato dall’Istituto Tedesco.</p>
Collaborazioni	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Scuola Secondaria di 1° Grado “Da Vinci - Colombo” - Perugia</li> <li>- Istituto d’Istruzione Superiore “Giordano Bruno” - Perugia</li> <li>- Istituto Tedesco di Perugia</li> <li>- ONAOSI - Perugia</li> <li>- Provincia di Perugia – Assessorato all’Istruzione</li> <li>- USR dell’Umbria</li> </ul>
Prospettive	<p>L’esito positivo di quest’idea progettuale, unica nel suo genere in Umbria, potrà portare alla sua riproposizione nei prossimi anni scolastici, nell’ottica della disseminazione delle buone pratiche volte a favorire l’incontro tra i giovani e le culture dell’Europa.</p>